Skater Hockey / Inline Hockey — Match Sheet / Spielbericht / Rapport de jeu / Rapporto di gara

	Team/Mannschaft/Club Società	League/Liga Ligue/Lega
CLUB 1	Buix II	1L
CLUB 2	Courroux Wolfies II	1L

Lieu/ Ort / Location/Luogo	Buix	Date / Datum / Date / Data	02.06.2010
Start/Beginn / Début/Inizio	20h40	End/Ende / Fin/Fine	22h50
Match Number / Index / Spiel-Nr / Indice di gara	CA36		

Championship / Meisterschaft / Championnat / Campionato	X	Friendly / Freundschaft / Amical / Amichevole	
Tournament / Turnier / Tournoi / Torneo		Cup / Pokal/Coupe/Coppa	
Other / Sonstiges / Autre / Altro		Spectators/Zuschauer / Spectateurs/Spettatori	68

	No Card/Liz. No Lic./Tess	Surname / Name Nom / Cognome	Vorename/Vorname Prénom / Nome	Signature/Firma Unterschrift
Time Keeper / Chronométreur	207586	COMMENT	Pascal	
Official scorer / Marqueur	208022	DONZE	Quentin	
Referee 1 / Arbitre 1	203498	MARQUIS	Stéphane	
Referee 2 / Arbitre 2	207016	BREGNARD	Dimitri	
Tech. Director / Directeur tech.				

RESULT

PERIOD SCORE/ZWISCHENSTAND / INTERMEDIAIRE/INTERMEDIO	CLUB 1	CLUB 2
1 Time/Drittel / Tiers/Tempo	2	2
2 Time/Drittel / Tiers/Tempo	2	3
3 Time/Drittel / Tiers/Tempo	2	2
Overtime/Verl. / Prol./Sup.	0	0
Penalty/ / Rigori	0	0

FINAL	CLUB 1	CLUB 2
	6	7

Winner/Gewinner/Vainqueur/Vincitore: **Courroux Wolfies II**

CAPTAIN 1 Signature/Unterschrift/Firma

CAPTAIN 2 Signature/Unterschrift/Firma

Referee Comments / SR-Bemerkung / Remarques arb.

1 Buix II

Nr. No.		Surname/Name Nom/Cognome	Forename/Vorname Prénom/Nome				Card/Pass Lic/Tess No.
30	©	COURBAT	Thierry				95080
25	A	SANER	Frédéric				30105
31	G	SCHORI	Marc	x			2065
69	G	FRIDEZ	Stéphane		x	x	2042
13		REBETEZ	Nicolas				205261
15		NEUENSCHWANDER	Pascal				208433
63		THEUBET	Lionel				201636
23		CHATELAIN	Gaëtan				202668
26		GUELAT	Jean-Bernard				94170
48		TERREAUX	Valentin				201566
3		MIGY	Thibault				203179
64		FAIVRE	Julien				204483
71		MEYER	Grégory				30210
70		Cattin	Eric				RLH1
38		Allaz	Sébastien				RLH2
12		Stadelmann	Quentin				RLH3

COACH	Surname/Name Nom/Cognome	Forename/Vorname Prénom/Nome	Signature	
	hossinger	Jindrich		210101

Goals/Torschützen/Buts/Reti

Time/Zeit Temps	G	A	T	Time/Zeit Temps	G	A	T
07:24	64	13	1				
12:42	3	64	2				
29:50	3		3				
37:54	71	26	4				
41:48	3	15	5				
45:04	3		6				
				TOTAL			6
TIME OUT			x				

Penalties/Strafen/Punitions

Time/Zeit Temps	Nr. No.	min	On/Ende Fine/Fine	code
13:47	38	2	15:47	K1
14.52	25	2	16:10	G1
14:52	30	2	14:45	G1
18:40	12	2	20:40	H
20:46	26	2	22:40	I
51:26	71	2	53:26	A
53:00	70	2	55:00	K1
59:50	71	5	60:00	B1
TOTAL			19	min

2 Courroux Wolfies II

Nr. No.		Surname/Name Nom/Cognome	Forename/Vorname Prénom/Nome				Card/Pass Lic/Tess No.
97	©	RAIS	François				95024
75	A	ROSSE	Loïc				209110
22	G	LACHAT	Thierry	x	x	x	97156
64	G	SALOMON	Mélanie				94359
55		CLEMENCE	Arnaud				98327
6		CHEVROLET	Michaël				209176
4		CHALVERAT	Hervé				208262
31		FERRARI	Matteo				10054
14		PORTMANN	Romain				2298
69		DOMINE	Patrick				201574
77		Crétin	Jérôme				210139
45		SCHALLER	Ludovic				96239
10		BOIVIN	Yvan				206140
91		Imhof	Frederic				98206

COACH	Surname/Name Nom/Cognome	Forename/Vorname Prénom/Nome	Signature	
	MEYER	Yannick		96322

Goals/Torschützen/Buts/Reti

Time/Zeit Temps	G	A	T	Time/Zeit Temps	G	A	T
16:10	45	31	1				
14:45	14	45	2				
22:40	14	10	3				
30:58	69	14	4				
35:39	69	22	5				
58:48	31	22	6				
59:00	45		7				
				TOTAL			7
TIME OUT			x				x

Penalties/Strafen/Punitions

Time/Zeit Temps	Nr. No.	min	On/Ende Fine/Fine	code
05:51	69	2	07:24	H
11:41	55	2	12:42	H
14:52	69	2	16:52	G1
33:39	10	2	35:39	E
35:06	45	2	37:06	H
35:53	91	2	37:53	J1
46:19	31	2	48:19	K1
51:26	55	2	53:26	A
53:00	31	2	55:00	K1
54:41	14	2	56:41	E
TOTAL			20	min